

**Pioneer** *sound.vision.soul*

**Manuale di hardware**

**ITALIANO**

**APPARECCHIO PRINCIPALE PER LA NAVIGAZIONE AV HDD**

**AVIC-HD3II**

## **Declaration of Conformity with regard to the R&TTE Directive 1999/5/EC**

**Manufacturer:**  
**Pioneer Corporation**  
 4-1, Meguro 1-chome, Meguro-ku  
 Tokyo 153-8654, Japan

**EU Representative's:**  
**Pioneer Europe NV**  
 Haven 1087, Keetberglaan 1,  
 9120 Melsele, Belgium  
<http://www.pioneer.eu>



**English:**

Hereby, Pioneer, declares that this AVIC-HD3II is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

**Suomi:**

Pioneer vakuuttaa täten että AVIC-HD3II tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

**Nederlands:**

Hierbij verklaart Pioneer dat het toestel AVIC-HD3II in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG

**Français:**

Par la présente Pioneer déclare que l'appareil AVIC-HD3II est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE

**Svenska:**

Härmed intygar Pioneer att denna AVIC-HD3II står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

**Dansk:**

Undertegnede Pioneer erklærer herved, at følgende udstyr AVIC-HD3II overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF

**Deutsch:**

Hiermit erkläre Pioneer, dass sich dieses AVIC-HD3II in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet". (BMW)

**Ελληνικά:**

ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Pioneer ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ AVIC-HD3II ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ

**Italiano:**

Con la presente Pioneer dichiara che questo AVIC-HD3II è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

**Español:**

Por medio de la presente Pioneer declara que el AVIC-HD3II cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE

**Português:**

Pioneer declara que este AVIC-HD3II está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

**Čeština:**

Pioneer tímto prohlašuje, že tento AVIC-HD3II je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES

**Eesti:**

Käesolevaga kinnitab Pioneer seadme AVIC-HD3II vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.

**Magyar:**

Alulírott, Pioneer nyilatkozom, hogy a AVIC-HD3II megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.

**Latviešu valoda:**

Ar šo Pioneer deklarē, ka AVIC-HD3II atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.

**Lietuvių kalba:**

Šiuo Pioneer deklaruoja, kad šis AVIC-HD3II atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.

**Malti:**

Hawnhekk, Pioneer jiddikjara li dan AVIC-HD3II jikkonforma mal-htigijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn rilevanti li hemm fid-Direttiva 1999/5/EC

**Slovenčina:**

Pioneer týmto vyhlasuje, že AVIC-HD3II splňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.

**Slovenščina:**

Pioneer izjavlja, da je ta AVIC-HD3II v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.

**Română:**

Prin prezenta, Pioneer declara ca acest AVIC-HD3II este in conformitate cu cerintele esentiale si alte prevederi ale Directivei 1999/5/EU.

**Български:**

С настоящето, Pioneer декларира, че този AVIC-HD3II отговаря на основните изисквания и други съответни постановления на Директива 1999/5/EC.

**Polski:**

Niniejszym Pioneer oświadcza, że AVIC-HD3II jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC

**Norsk:**

Pioneer erklærer herved at utstyret AVIC-HD3II er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

**Íslenska:**

Hér með lýsir Pioneer yfir því að AVIC-HD3II er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC

## Indice

Presentazione del Manuale 1  
 Modalità d'uso di questo manuale 1  
 Terminologia 1  
 Definizione della terminologia 1

### Precauzioni

Informazioni importanti per la sicurezza 2  
 Informazioni aggiuntive di sicurezza 4  
 Misure per evitare di scaricare la batteria 4  
 Misure per garantire una guida sicura 4

## Capitolo 1

### Note prima dell'impiego del sistema

In caso di problemi 6  
 Visitare il sito internet 6  
 Informazioni su questo sistema 6  
 Funzionalità 6  
 Generale 6  
 Archivio musicale 6  
 Riproduzione dischi 7  
 Altre specifiche 7  
 Informazioni sul Dolby Digital 8  
 Informazioni sull'audio DTS 8  
 Note per l'unità hard disk 8  
 Equipaggiamento di registrazione e copyright 8  
 Informazioni sulla scrittura di dati nell'hard disk in presenza di basse temperature 8  
 In fase di registrazione, prestare attenzione ai punti riportati di seguito: 8  
 Informazioni sui dati memorizzati o registrati dal cliente 9  
 Note sullo schermo LCD 9  
 Misure per proteggere lo schermo LCD 9  
 Misure per la visione confortevole del display LCD 9  
 Note sulla memoria interna 9  
 Prima della rimozione della la batteria del veicolo 9  
 Reset del microprocessore 10

## Capitolo 2

### Modalità d'uso del sistema di navigazione e i nomi dei componenti

Verifica dei nomi e delle funzioni dei diversi componenti 12  
 Informazioni sull'alimentazione del sistema di navigazione 14

Attivazione e disattivazione dell'alimentazione 14  
 Spegnimento temporaneo dello schermo 14  
 Impiego del sistema di navigazione per la prima volta 14  
 Selezione di una sorgente con il tasto AV 14  
 Regolazione del volume 15  
 Disattivare la sorgente 15  
 Inserimento/Espulsione di un disco 15  
 Inserimento di un disco 15  
 Espulsione di un disco 16  
 Regolazione dell'angolazione del pannello LCD 16

### Appendice

Disconnessione dell'unità hard disk 18  
 Manipolazione e cura del disco 18  
 Dischi riproducibili 18  
 Codici regionali dei dischi DVD-Video 18  
 Significato dei marchi sui DVD 19  
 Memoria delle condizioni 19  
 Unità DVD e cura 19  
 Condizioni ambientali per la lettura di un disco 20  
 Corretto impiego del pannello LCD 20  
 Manipolazione del pannello LCD 20  
 Informazioni sullo schermo LCD a cristalli liquidi 20  
 Manutenzione dello schermo LCD in buone condizioni 21  
 Informazioni sul piccolo tubo fluorescente 21  
 Dati tecnici 21

## Presentazione del Manuale

Questo manuale descrive le informazioni relative all'hardware, come i nomi dei componenti del sistema di navigazione o le precauzioni per l'uso. Leggere questo manuale e tutti gli altri manuali allegati prima di utilizzare il sistema di navigazione. In ciascun capitolo sono descritti i seguenti argomenti:

### Modalità d'uso di questo manuale

#### Precauzioni

**Questo capitolo descrive le precauzioni per l'impiego sicuro del sistema di navigazione. Leggere tutte le descrizioni presenti in questa sezione prima di utilizzare il sistema di navigazione.**

#### Note prima dell'impiego del il sistema

La presente sezione contiene informazioni necessarie prima di utilizzare il sistema di navigazione. Leggere tutte le descrizioni presenti in questa sezione prima di utilizzare il sistema di navigazione.

#### Modalità d'uso del sistema di navigazione e i nomi dei componenti

Questo capitolo descrive argomenti importanti che è necessario conoscere prima di utilizzare il sistema di navigazione, come i nomi di ogni componente e l'inserimento o l'espulsione dei dischi.

#### Appendice

Questa sezione descrive le modalità di gestione del sistema di navigazione o dei dischi e le caratteristiche del sistema di navigazione.

- Risoluzione dei problemi → Appendice del manuale di funzionamento
- Glossario → Appendice del manuale di funzionamento

## Terminologia

Prima di procedere alla lettura, dedicare qualche minuto alle seguenti informazioni sulle convenzioni impiegate in questo manuale. Conoscendo queste convenzioni sarà molto più facile imparare ad utilizzare questo apparecchio.

- I tasti del sistema di navigazione sono indicati da caratteri **TUTTI IN MAIUSCOLO, IN NERETTO**:  
es.)  
Tasto **MAP**, tasto **MENU**.
- Le voci nei differenti menu o tasti tattili disponibili sulla schermata sono descritte tra parentesi [ ] e in **grassetto**:  
es.)  
**[Destinazione]**, **[Impostazioni]**.
- Informazioni supplementari, usi alternativi e altre note sono presentati come segue:  
es.)
  - ☐ Quando l'icona della sorgente non viene visualizzata, è possibile visualizzarla toccando lo schermata.
- I riferimenti sono indicati come segue:  
es.)
  - Per i dischi adatti → Pagina 18

## Definizione della terminologia

### “Display anteriore” e “Display posteriore”

In questo manuale si farà riferimento allo schermo fissato al corpo del sistema di navigazione come al “display anteriore”. Qualunque schermo opzionale supplementare acquistato per l'impiego con questo sistema di navigazione verrà chiamato “display posteriore”.

### Immagine video (Immagini video)

“Immagine video (Immagini video)” in questo manuale indica un video DVD riprodotto nell'unità DVD integrata o da apparecchiature connesse a questo sistema di navigazione con un cavo AV-BUS o RCA, come sintonizzatori TV o apparecchiature AV generiche.

## Precauzioni

### Informazioni Importanti per la sicurezza

Prima di impiegare il sistema di navigazione, assicurarsi di leggere e comprendere bene le seguenti informazioni per la sicurezza.

#### AVVERTENZA

- **Non tentare di installare o realizzare la manutenzione del sistema di navigazione in modo autonomo. L'installazione o la manutenzione del sistema di navigazione da parte di persone prive di formazione ed esperienza specifiche per le apparecchiature elettroniche e gli accessori per auto possono essere pericolose ed esporre al rischio di scosse elettriche o ad altri rischi.**
- **Se eventuali sostanze liquide o corpi estranei penetrano all'interno di questo sistema di navigazione, parcheggiare il veicolo in un luogo sicuro ed impostare immediatamente l'interruttore di accensione su off (ACC OFF), quindi consultare il rivenditore o il centro di assistenza tecnica Pioneer autorizzato più vicino. Non utilizzare il sistema di navigazione in queste condizioni, in quanto in questo modo si potrebbero causare incendi, scosse elettriche o altri problemi.**
- **Se si notano fumo, rumori o odori strani provenienti dal sistema di navigazione, o qualsiasi altro segnale anomalo sullo schermo LCD, disattivare immediatamente l'alimentazione e consultare il proprio rivenditore o l'assistenza autorizzata Pioneer più vicina. Usando il sistema di navigazione in queste condizioni si possono causare danni permanenti al sistema.**

- **Non smontare o modificare questo sistema di navigazione, in quanto all'interno sono presenti dei componenti ad alta tensione che possono causare scosse elettriche. Assicurarsi di consultare il proprio rivenditore o l'assistenza autorizzata Pioneer più vicina per ispezioni, regolazioni o riparazioni interne.**

#### CAUTELA

- **Non consentire il contatto di questo prodotto con liquidi. In questo caso si potrebbero generare scosse elettriche. Inoltre, il contatto con liquidi può provocare danni al prodotto, emissione di fumo e surriscaldamento.**
- **“PRODOTTO LASER DI CLASSE 1”**  
Questo prodotto contiene un diodo a laser di classe superiore a 1. Per la sicurezza continua, non rimuovere nessuna copertura o cercare di accedere all'interno del prodotto. Rivolgersi a personale qualificato per qualsiasi intervento di servizio.



Non smaltire questo prodotto insieme ai rifiuti generali domestici. Esiste una raccolta differenziata dei rifiuti relativa ai prodotti elettronici, in conformità con la legislazione che ne richiede un trattamento, un recupero ed un riciclaggio appropriati.

I rifiuti domestici nei stati membri dell'UE, in Svizzera e in Norvegia prevedono che i prodotti elettronici vengano consegnati scarichi presso delle imprese specifiche o presso un rivenditore (se viene comprato un apparecchio nuovo). Per le normative di paesi non menzionati qui sopra, mettersi in contatto con le autorità locali per conoscere il metodo corretto di smaltimento.

Seguendo queste istruzioni si sarà sicuri di realizzare lo smaltimento del prodotto affinché venga trattato, recuperato e riciclato senza effetti negativi per l'ambiente e la salute dell'uomo.

- Leggere tutto il manuale prima di impiegare questo sistema di navigazione.
- Le funzionalità di navigazione di questo sistema di navigazione (e l'opzione di telecamera a vista posteriore se acquistata) sono da considerarsi soltanto un supporto alla conduzione del proprio veicolo. Non devono mancare attenzione, giudizio e cautela del conducente durante la guida.
- Non utilizzare questo sistema di navigazione (o l'opzione della telecamera a vista posteriore se acquistata) se queste operazioni possono distrarre dalla conduzione sicura del veicolo. Osservare sempre le regole di sicurezza per la guida e seguire tutte le norme sul traffico in vigore. Se si incontrano difficoltà nell'attivazione del sistema o nella lettura del display, parcheggiare il veicolo in una posizione sicura ed azionare il freno a mano prima di eseguire le regolazioni necessarie.
- Non permettere mai ad altri utenti di impiegare il sistema a meno che non abbiano letto e compreso le istruzioni per l'uso.
- Non impiegare mai questo sistema di navigazione quando si è diretti ad un ospedale, stazione di polizia o strutture simili nei casi d'emergenza. Non impiegare nessuna funzione relativa al viva voce del telefono e chiamare il numero d'emergenza appropriato.
- Le informazioni sul percorso e sulla guida visualizzate da questo apparecchio servono solo come riferimento. È possibile che non corrispondano in maniera esatta ai percorsi consentiti, alle condizioni stradali, alle vie a senso unico, alle strade chiuse o alle restrizioni del traffico più recenti.
- Le restrizioni sul traffico e le avvertenze attualmente in vigore devono sempre avere un ruolo prioritario rispetto alle istruzioni di guida fornite dal sistema di navigazione. Osservare sempre le restrizioni sul traffico in vigore, anche se il sistema di navigazione fornisce indicazioni contrarie.

- Un'impostazione non corretta dei dati relativi all'ora locale può comportare la presentazione di istruzioni errate del percorso e navigazione da parte del sistema di navigazione.
- Non impostare mai il volume del sistema di navigazione ad un livello tale da non poter percepire rumori esterni del traffico e le sirene dei veicoli di soccorso.
- Per migliorare il livello di sicurezza, alcune funzioni sono disabilitate a meno che il veicolo non sia in fase di arresto e/o non sia azionato il freno a mano.
- I dati codificati nell'hard disk sono proprietà intellettuale del fornitore ed il fornitore è responsabile tali contenuti.
- Conservare questo manuale in un luogo facilmente accessibile per consentire il suo impiego come riferimento per le procedure di funzionamento e le informazioni di sicurezza.
- Prestare molta attenzione a tutti gli avvertimenti contenuti in questo manuale e seguire le istruzioni in modo accurato.
- Non installare il display in posizioni in cui possa (i) ostacolare la visibilità del conducente, (ii) compromettere le prestazioni degli eventuali sistemi in funzione o dei dispositivi di sicurezza del veicolo, inclusi airbag e pulsanti delle luci di emergenza oppure (iii) compromettere la capacità del conducente di guidare in sicurezza il veicolo.
- Ricordare di indossare la cintura di sicurezza ogni volta che si utilizza il veicolo. In caso di incidente, la cintura di sicurezza non correttamente allacciata può essere causa di lesioni considerevolmente più gravi.
- Non utilizzare mai le cuffie durante la guida.

## Informazioni aggiuntive di sicurezza

### Misure per evitare di scaricare la batteria

Accertarsi di mettere in funzione il motore del veicolo durante l'impiego del sistema di navigazione.

L'impiego del sistema di navigazione a motore spento può comportare l'esaurimento della batteria.

#### **AVVERTENZA**

- **Non utilizzare in veicoli che non dispongono di una posizione ACC.**

### Misure per garantire una guida sicura

#### Connessione con il freno di stazionamento

Alcune funzioni offerte da questo sistema di navigazione possono essere pericolose se utilizzate durante la guida. Per evitare di impiegare queste funzioni mentre il veicolo è in movimento, esiste un interblocco con il freno a mano del veicolo (**connessione con il freno di stazionamento**). Se si tenta di utilizzare queste funzioni durante la guida, queste possono non essere attivabili. In questo caso, arrestarsi in un luogo sicuro, tirare il freno a mano, quindi attivarle.

#### **AVVERTENZA**

- **IL CAVO VERDE CHIARO VERSO IL CONNETTORE DI ALIMENTAZIONE È PROGETTATO PER RILEVARE LO STATO DI PARCHEGGIO E DEVE ESSERE COLLEGATO AL LATO DI ALIMENTAZIONE DELL'INTERRUTTORE DEL FRENO DI STAZIONAMENTO. IL COLLEGAMENTO O L'USO NON CORRETTO DI QUESTO CAVO POSSONO VIOLARE LE LEGGI IN VIGORE E POSSONO COMPORTARE GRAVI LESIONI O DANNI.**

- **Per evitare il rischio di incidente e la potenziale violazione delle leggi in vigore, questo prodotto non deve essere usato durante la guida del veicolo, se non per scopi di navigazione. Inoltre, nessuna parte del sistema di navigazione deve essere in posizione tale da distrarre il conducente.**
- **In alcuni paesi la visione di immagini su un display all'interno di un'automobile, anche da persone diverse dal guidatore, può essere ritenuta illegale. Nei paesi in cui sono in vigore queste norme, è necessario rispettarle e si sconsiglia di utilizzare le funzionalità "Immagine video (immagini video)" del prodotto.**

Il sistema di navigazione rileva se il freno a mano del veicolo è azionato ed impedisce di guardare le "Immagini video" sul "Display anteriore" durante la guida. Quando si cerca di guardare le "Immagini video" il messaggio d'avviso,

**ATTENZIONE ! La visualizzazione della fonte video per i sedili anteriori è rigorosamente proibita durante la guida.**

viene visualizzato sul "Display anteriore". Per guardare le "Immagini video" sul "Display anteriore", parcheggiare il veicolo in un luogo sicuro e tirare il freno a mano.

**Consultare "Interlock di sicurezza del freno di stazionamento" nel manuale di funzionamento per maggiori informazioni.**

### Impiego di un display collegato a REAR MONITOR OUTPUT

#### **AVVERTENZA**

- **non installare MAI il "Display posteriore" in una posizione che consenta al conducente di guardare le "Immagini video" durante la guida.**

La funzione **REAR MONITOR OUTPUT** di questo sistema di navigazione è destinata alla connessione ad un display che consente ai passeggeri dei sedili posteriori di guardare le "Immagini video".

- ↳ Impostazione della sorgente per la sorgente posteriore → Manuale di funzionamento

- ❑ Le immagini di navigazione della schermata della mappa trasmesse al "Display posteriore" sono diverse dalle immagini di formato standard NTSC. Pertanto, la qualità sarà inferiore alle immagini che appaiono sul "Display anteriore".
- ❑ Il sistema di navigazione attiva in modo automatico il sistema a colori (NTSC, PAL, SECAM) per ogni video e trasmette quest'ultimo al "Display posteriore". Per trasmettere qualsiasi tipo di video al "Display posteriore" in modo corretto, si consiglia di utilizzare un "Display posteriore" con una funzione che attivi in modo automatico il sistema a colori (ad es. AVD-W7900).

### Informazioni sulla telecamera a vista posteriore

Con una telecamera a vista posteriore opzionale (in vendita separatamente) è possibile utilizzare il sistema di navigazione come supporto al controllo visivo di rimorchi o alla fase di retromarcia.

#### **⚠ AVVERTENZA**

- **L'IMMAGINE SULLO SCHERMO PUÒ ESSERE VISUALIZZATA A ROVESCIO.**
- **UTILIZZARE L'INGRESSO SOLTANTO PER TELECAMERE A VISTA POSTERIORE AD IMMAGINE ROVESCIA O A SPECCHIO. UN DIVERSO IMPIEGO PUÒ COMPORTARE LESIONI O DANNI.**

#### **⚠ CAUTELA**

- **La funzione di telecamera a vista posteriore è destinata ad un impiego in qualità di supporto al controllo visivo di rimorchi o alla fase di retromarcia. Non utilizzare questa funzione per scopi di intrattenimento.**
- **Notare che i bordi delle immagini della telecamera a vista posteriore possono essere leggermente differenti a seconda della visualizzazione a tutto schermo delle immagini in fase di retromarcia o dell'impiego delle immagini per il controllo della parte posteriore quando il veicolo si sposta in avanti.**

## Note prima dell'impiego del il sistema

### In caso di problemi

- Se il prodotto non funziona correttamente, contattare il rivenditore o il più vicino centro di assistenza tecnica Pioneer autorizzato.
- Il sistema Pioneer CarStereo-Pass può essere impiegato solo in Germania.

### Visitare il sito internet

Si prega di visitare il seguente sito internet:

<http://www.pioneer.it>

- Registrare il prodotto. Le informazioni dettagliate relative all'acquisto del prodotto sono contenute in un file di aiuto da utilizzare in caso di perdita o furto.
- Sul nostro sito Web sono disponibili le informazioni più recenti su Pioneer Corporation.

### Informazioni su questo sistema

- Questo sistema di navigazione non funziona in modo corretto nelle aree diverse da quelle d'Europa. La funzione RDS (Radio Data System) è operativa soltanto in zone con stazioni FM che trasmettono segnali RDS. Il servizio RDS-TMC può anche essere impiegato nella zona in cui è presente una stazione che trasmette il segnale RDS-TMC.

### Funzionalità

#### Generale

##### Funzionamento dei tasti sul pannello tattile

È possibile attivare il prodotto usando i tasti del pannello tattile.

##### Sistema di navigazione integrato

I dati della mappa richiesti per la funzione di navigazione sono memorizzati nell'hard disk.

### Archivio musicale

#### Registrazione e riproduzione

È possibile registrare musica nell'hard disk da un CD e riprodurla dall'archivio musicale. È anche possibile eseguire funzioni come organizzare e modificare i propri brani preferiti.

#### Velocità quadrupla per la registrazione di CD

Utilizzando un normale CD è possibile completare una registrazione in 15 minuti circa. È anche possibile ascoltare i brani mentre si sta realizzando la registrazione.

#### Funzione di recupero automatico dei titoli con Gracenote® Music Recognition Service (solo per codificati)

Quando la musica viene registrata nella Archivio Musicale da un CD, le informazioni come ad esempio il nome del brano e dell'artista vengono recuperate da Gracenote Database e visualizzate sul display (se la funzione è disponibile). Leggere la sezione "Informazioni su Gracenote®" contenuta nel manuale di funzionamento prima di utilizzare il sistema di navigazione.

La tecnologia di riconoscimento della musica ed i dati relativi sono forniti da Gracenote®. Gracenote rappresenta il formato standard del settore per quanto riguarda la tecnologia di riconoscimento della musica e la fornitura dei relativi contenuti. Per ulteriori informazioni visitare [www.gracenote.com](http://www.gracenote.com).



- ☞ "Informazioni su Gracenote®" → Manuale di funzionamento

## Riproduzione dischi

- ☞ Per maggiori dettagli, consultare la sezione "Manipolazione e cura dei dischi" contenuta nella parte finale di questo manuale e la sezione "Informazioni dettagliate sui dischi riproducibili" contenuta nel manuale di funzionamento.

### Riproduzione di DVD-Video

È possibile riprodurre DVD-Video, DVD-R (modalità video) e DVD-RW (modalità video).

- ☐ Si tenga presente che l'impiego di questo sistema di navigazione per scopi commerciali o pubblici potrebbe costituire una trasgressione dei diritti d'autore protetti dalla legge sul Copyright.

### Visualizzazione multipla

È possibile passare da una visualizzazione a schermo panoramico, letter box e panscan.

### Audio multiplo, sottotitoli multipli ed angolo di ripresa multiplo

A seconda delle preferenze è possibile selezionare uno dei diversi sistemi audio, una delle diverse lingue per i sottotitoli ed uno dei diversi angoli di ripresa di una scena registrati sui DVD.

- ☐ Questo prodotto è provvisto di una tecnologia di protezione del copyright tutelata da rivendicazioni di alcuni brevetti degli Stati Uniti e di altri diritti di proprietà intellettuale di Macrovision Corporation e di altri proprietari di diritti. L'impiego di questa tecnologia per la protezione del copyright deve essere autorizzato da Macrovision Corporation ed è esclusivamente destinato alla visione domestica e ad altre forme d'impiego limitate salvo altri ed eventuali tipi di autorizzazione della Macrovision Corporation. Sono vietate le pratiche di reverse engineering e di disassemblaggio.

### Riproduzione di CD

È possibile la riproduzione di CD/CD-R/CD-RW musicali.

### Riproduzione di file MP3

È possibile riprodurre file MP3 registrati su CD-ROM/CD-R/CD-RW (registrazioni standard ISO9660 Livello 1/Livello 2).

7

- ☐ La fornitura di questo sistema di navigazione prevede una licenza per uso privato non commerciale, ma non prevede una licenza né comporta alcun diritto all'uso di questo prodotto in qualsiasi trasmissione commerciale (cioè che generi profitti) in tempo reale (terrestre, via satellite, via cavo e/ o altro supporto), trasmissione/streaming su internet, intranet e/o altre reti o in altri sistemi di distribuzione di natura elettronica, come ad esempio le applicazioni audio a pagamento o audio on demand. Per tali impieghi è necessaria una licenza indipendente. Per ulteriori maggiori dettagli, visitare il sito <http://www.mp3licensing.com>.

## Altre specifiche

### Compatibilità PAL/SECAM/NTSC

È possibile impostare in modo automatico il sistema a colori in questo sistema di navigazione. Quando si collegano altri componenti al sistema di navigazione, accertarsi che i componenti siano compatibili con lo stesso sistema video, altrimenti le immagini non saranno riprodotte in modo corretto.

### Pronto per l'iPod®

Quando si usa il sistema di navigazione con un ADATTATORE D'INTERFACCIA Pioneer per iPod quest'ultimo può essere gestito attraverso il connettore per dock (base di supporto).

- ☐ iPod è un marchio di Apple Inc., registrato negli Stati Uniti ed in altri paesi.

### Sistema posteriore di intrattenimento

I segnali DVD-video provenienti dall'unità DVD integrata o i segnali audio e video provenienti dalla sorgente [AV INPUT] possono essere trasmessi al "Display posteriore" a partire dalla sorgente selezionata con il "Display anteriore" per il sistema di navigazione".

### Pronto per la tecnologia Bluetooth®

Quando si impiega questo sistema di navigazione con un'unità Bluetooth Pioneer (venduta separatamente), è possibile connettere un telefono cellulare con tecnologia wireless Bluetooth.

- Il telefono cellulare impiegato deve essere compatibile con il profilo dell'unità Bluetooth.
  - Quando si utilizza la tecnologia wireless Bluetooth, questo sistema di navigazione potrebbe non essere in grado di attivare tutte le funzioni presenti nel telefono cellulare.
- Informazioni sulla telefonia in vivavoce → Manuale di funzionamento

### Preparazione della telecamera a vista posteriore

È possibile visualizzare ciò che si trova dietro il veicolo se è collegata una telecamera a vista posteriore (in vendita separatamente).

- "Informazioni sulla telecamera a vista posteriore" → Pagina 5

### Informazioni sul Dolby Digital

AVIC-HD3II esegue il down-mix dei segnali Dolby Digital internamente ed emette l'audio attraverso l'impianto stereo. (dotato di uscita digitale per una futura espansione).



Prodotto su licenza dei Dolby Laboratories. "Dolby" e il simbolo della doppia D sono marchi dei Dolby Laboratories.

### Informazioni sull'audio DTS

È possibile soltanto l'uscita digitale dell'audio DTS (dotato di uscita digitale per una futura espansione). Se le uscite digitali ottiche del sistema di navigazione non sono collegate, non viene trasmesso l'audio DTS; quindi è necessario selezionare un'impostazione audio diversa da DTS.



"DTS" e "DTS Digital Out" sono marchi registrati di DTS, Inc.

### Note per l'unità hard disk

#### Equipaggiamento di registrazione e copyright

Si consiglia di utilizzare l'equipaggiamento di registrazione solo per operazioni legali di copia. Si consiglia di controllare con attenzione quali siano le leggi sulla copia nel paese in cui si realizzano eventuali copie. La copia di materiale coperto da copyright come filmati o musica non è legale a meno che non sia consentita da eccezioni legali o autorizzata dai proprietari dei diritti.

#### Informazioni sulla scrittura di dati nell'hard disk in presenza di basse temperature

La scrittura sull'hard disk, per esempio quando si registra musica nell'archivio musicale, può essere disattivata quando il sistema di navigazione rileva le temperature al di sotto del normale all'interno del veicolo. La funzione sarà nuovamente disponibile quando la temperatura all'interno del veicolo torna alla normalità. Inoltre se la temperatura continua a rimanere bassa per un periodo prolungato di tempo, il sistema potrebbe essere avviato in modo preliminare perché il sistema non riesce a riconoscere l'unità hard disk.

- "Disconnessione dell'unità hard disk" → Pagina 18

#### In fase di registrazione, prestare attenzione ai punti riportati di seguito:

- Pioneer non è responsabile di contenuti che non è possibile registrare o della perdita di dati registrati dovuta a malfunzionamenti o errori del sistema di navigazione.
- I dati registrati nel sistema di navigazione non possono essere impiegati senza concessione del titolare di diritti come prescritto dalla legge sul copyright, ad eccezione dell'intrattenimento di natura personale.

- ❑ Assicurarsi di verificare il funzionamento della registrazione prima procedere alla registrazione e controllare i contenuti registrati dopo la registrazione.
- ❑ Non si garantisce la registrazione su tutti i tipi di CD.

### Informazioni sui dati memorizzati o registrati dal cliente

- ❑ I dati memorizzati o registrati in questo sistema di navigazione dal cliente non possono essere estratti dal sistema di navigazione.
- ❑ Non è possibile fornire garanzie per i dati memorizzati o registrati in questo sistema di navigazione dal cliente durante le operazioni di riparazione o manutenzione. Non si offrono garanzie per i dati persi che sono stati memorizzati o registrati dal cliente.
- ❑ A causa dei diritti sul copyright, non è possibile eseguire il back-up dei dati di musica registrati nell'archivio musicale durante la riparazione o la manutenzione.

### Note sullo schermo LCD

#### Misure per proteggere lo schermo LCD

- ❑ Proteggere lo schermo LCD dall'esposizione alla luce solare diretta quando non si impiega il sistema di navigazione. L'esposizione prolungata alla luce solare diretta può portare al malfunzionamento dello schermo LCD a causa delle temperature elevate che si generano.
- ❑ Quando si utilizza un telefono cellulare, mantenere l'antenna del telefono cellulare lontana dal display per evitare interferenze video con l'apparizione di macchie o strisce colorate.

- ❑ Non toccare mai lo schermo LCD con oggetti diversi dalle dita quando si utilizzano le funzioni del pannello tattile. Lo schermo LCD si può graffiare facilmente (la stylus è fornita per calibrazioni speciali. Non usare la stylus per il funzionamento normale).
- Per maggiori dettagli sulla manipolazione del pannello LCD → Pagina 20

#### Misure per la visione confortevole del display LCD

A causa delle caratteristiche costruttive, l'angolo di visualizzazione dello schermo LCD è limitato. Tuttavia è possibile aumentare l'angolo di visualizzazione con **[Brightness]** per regolare l'intensità del nero del video. Quando si impiega per la prima volta, regolare l'intensità del nero secondo l'angolo di visualizzazione per ottenere una visione chiara. È possibile impiegare anche **[Dimmer]** per regolare la luminosità dello schermo LCD stesso per adattarsi alle preferenze dell'utente.

#### Note sulla memoria interna

#### Prima della rimozione della la batteria del veicolo

Se la batteria viene scollegata o si scarica, la memoria viene cancellata ed è necessario provvedere alla sua riprogrammazione.

- Per maggiori dettagli, consultare "Ripristino del sistema di navigazione alle impostazioni predefinite o di fabbrica" nel manuale di funzionamento.

## Reset del microprocessore

### **CAUTELA**

**Premendo il tasto RESET vengono principalmente eliminate tutte le impostazioni per la sorgente AV senza eliminare tutti gli elementi relativi alle funzioni di navigazione. Consultare la sezione "Ripristino del sistema di navigazione alle impostazioni predefinite o di fabbrica" del manuale di funzionamento prima di eseguire l'operazione di eliminazione.**

Premendo il tasto **RESET** è possibile riportare il microprocessore alle impostazioni iniziali senza modificare la memoria delle condizioni.

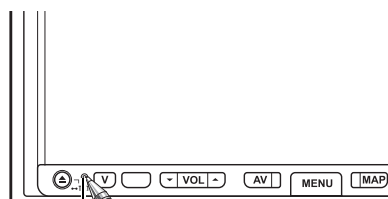
☞ "Memoria delle condizioni" → Pagina 19

È necessario resettare il microprocessore nei seguenti casi:

- Prima di utilizzare questo sistema di navigazione per la prima volta dopo l'installazione.
- Se il prodotto non funziona correttamente.
- Se si notano problemi nel funzionamento del sistema.
- Quando si modifica l'abbinamento delle apparecchiature.
- Quando si aggiungono/rimuovono prodotti supplementari che si collegano al sistema di navigazione.

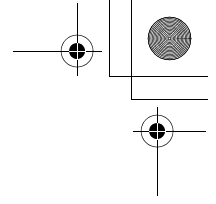
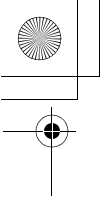
**1 Impostare l'interruttore di accensione su OFF.**

**2 Premere il tasto RESET con la punta di una penna o un altro strumento appuntito.**



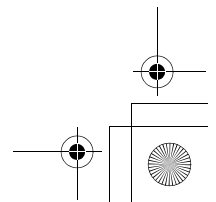
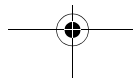
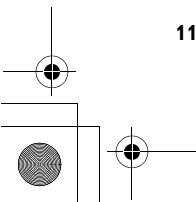
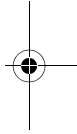
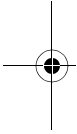
**Tasto RESET**

- ☐ Se sono state collegate altre apparecchiature (ad esempio, un sintonizzatore TV) a questo sistema di navigazione, assicurarsi di effettuare un reset anche dell'apparecchiatura in questione.



**Capitolo 1**

Note prima dell'impiego del il sistema

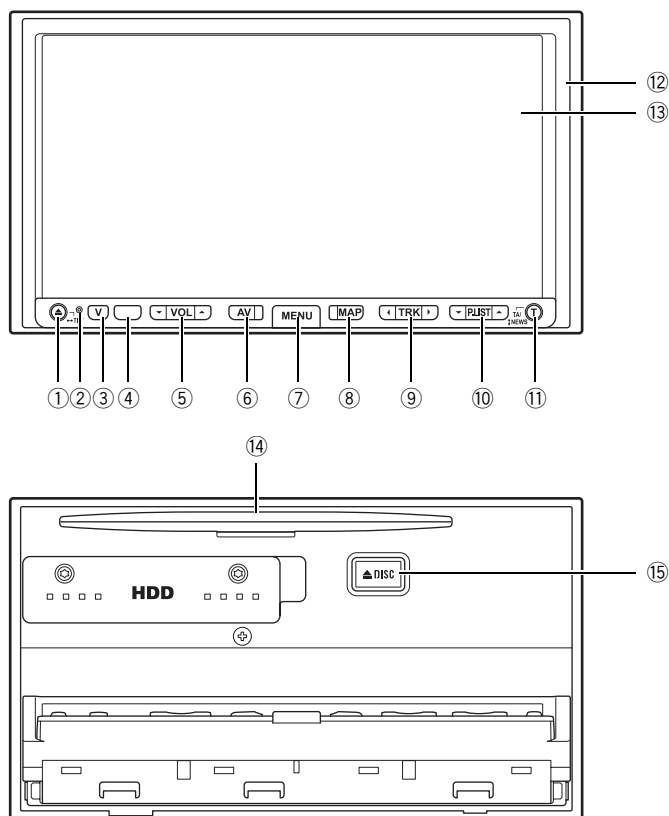


## Modalità d'uso del sistema di navigazione e i nomi dei componenti

### Verifica dei nomi e delle funzioni dei diversi componenti

Questa sezione fornisce informazioni sui nomi dei componenti e sulle principali funzioni dell'impiego dei tasti.

- Per maggiori dettagli sul funzionamento e sulle limitazioni delle funzioni, consultare il Manuale di funzionamento.



① **Tasto OPEN CLOSE**

Premere per aprire o chiudere il pannello LCD ed accedere allo slot di caricamento del disco.

Premere e tenere premuto per visualizzare la schermata della regolazione dell'angolo del display in cui è possibile regolare l'angolazione del pannello LCD.

↪ Apertura e chiusura del pannello LCD →  
Pagina 15

**② Tasto RESET**

Premere il tasto per ripristinare un errore o un'altra situazione. È possibile eliminare le impostazioni personalizzate relative alla sorgente AV.

➔ "Reset del microprocessore" → Pagina 10

**③ Tasto V**

Premere per passare alla modalità **PICTURE ADJUSTMENT**.

➔ Funzionamento della regolazione dell'immagine → Manuale di funzionamento

Premere e tenere premuto per spegnere la luce posteriore del pannello LCD. Per accendere la luce posteriore, premere nuovamente il tasto.

**④ Ricettore del segnale**

Questa zona riceve segnali da un telecomando (venduto separatamente).

**⑤ Tasto VOL (▲/▼)**

Premere il lato ▲ del tasto per aumentare il volume della sorgente audio. Premere il lato ▼ del tasto per diminuire il volume della sorgente audio.

Non è possibile regolare il volume del telefono o il volume delle funzioni di navigazione (ad es. la voce guida).

**⑥ Tasto AV**

Premere per passare da questa schermata alla schermata di funzionamento dell'audio. Se si preme nuovamente il tasto **AV**, si passa alle altre sorgenti.

Premere e tenere premuto il tasto **AV** per spegnere la sorgente.

**⑦ Tasto MENU**

Premere per visualizzare un menu di navigazione del sistema di navigazione.

Premere e tenere premuto per visualizzare il "Menu telefono" quando l'unità Bluetooth (venduta separatamente) è connessa al sistema di navigazione.

**⑧ Tasto MAP**

Premere per visualizzare la schermata della mappa di navigazione. Inoltre, quando si scorre la mappa, premendo questo tasto si ritorna alla visualizzazione della mappa delle aree circostanti. Usare questo tasto per cambiare la modalità di visualizzazione della navigazione quando viene visualizzata la mappa delle aree circostanti.

**⑨ Tasto TRK (◀/▶)**

Premere questo tasto quando è selezionata l'unità DVD integrata per passare ad un altro brano o capitolo.

Premere e tenere premuto per far avanzare/riavvolgere rapidamente un brano o un capitolo.

Sono possibili diverse operazioni a seconda del tipo di sorgente audio.

**⑩ Tasto P.LIST (▲/▼)**

Premere per cambiare i dischi nel caricatore usando un lettore multi-CD (venduto separatamente).

Premere per scorrere i canali predefiniti utilizzando la radio.

Sono possibili diverse operazioni a seconda del tipo di sorgente audio.

**⑪ Tasto TA /NEWS**

Premere questo tasto per attivare o disattivare la funzione dei notiziari sul traffico. Premere e tenere premuto per attivare o disattivare la funzione NEWS (notizie).

(Questa funzione è disponibile quando è possibile la ricezione RDS).

**⑫ Pannello LCD****⑬ Schermo LCD**

**⑭ Slot di caricamento del disco**  
Inserire un disco da riprodurre.

**⑮ Tasto EJECT**

Premere per espellere un disco dallo slot di caricamento del disco.

## Informazioni sull'alimentazione del sistema di navigazione

### Attivazione e disattivazione dell'alimentazione

L'alimentazione a questo sistema di navigazione si attiva o si disattiva con l'interruttore di accensione (ACC) del veicolo. Non è presente nessun interruttore di alimentazione.

### Spegnimento temporaneo dello schermo

Premere e tenere premuto il tasto **V** per spegnere lo schermo per un intervallo di tempo. Il sistema di navigazione entra in modalità standby.

- Per eliminare la modalità standby, premere nuovamente il tasto **V** oppure toccare lo schermo.

### Impiego del sistema di navigazione per la prima volta

Il sistema di navigazione non è in grado di rilevare la posizione in modo corretto se l'apprendimento iniziale non è completo. È possibile effettuare il posizionamento corretto dopo aver guidato per una certa distanza. È possibile utilizzare la sorgente AV in modo normale a prescindere dallo stato dell'apprendimento iniziale.

Quando il veicolo viene avviato, l'apprendimento iniziale del Sensore Ibrido 3D inizia in modo automatico. Fino a quando non si completa l'apprendimento iniziale del Sensore Ibrido 3D, il posizionamento viene eseguito dai satelliti GPS; per questo motivo la posizione del veicolo potrebbe non essere molto accurata. Non si tratta di un errore. Quando l'apprendimento iniziale è completato, la posizione del veicolo può essere rilevata con molta precisione.

- Quando viene visualizzato un messaggio di errore durante l'apprendimento iniziale, consultare la sezione "Messaggi e provvedimenti corrispondenti" contenuta nel Manuale di funzionamento.

## Selezione di una sorgente con il tasto AV

### 1 Impostare l'interruttore dell'accensione (ACC) su ON.

L'alimentazione elettrica del sistema di navigazione viene attivata.

### 2 Una volta avviato il sistema di navigazione, premere il tasto AV per passare da una schermata all'altra.

Dalla schermata della mappa di navigazione si passa alla schermata della sorgente audio.

### 3 Premere il tasto AV per attivare la sorgente audio.

### 4 Premere il tasto AV per selezionare una sorgente.

Premere ripetutamente il tasto **AV** per scorrere le seguenti sorgenti:

[**CD/ROM** (MP3)/**DISC**] (unità DVD integrata) — [**LIBRARY**] (riproduttore HDD) — [**FM**] (sintonizzatore FM) — [**AM**] sintonizzatore LW/MW — [**iPod**] (iPod) — [**M-CD**] (multi-CD) — [**TV**] (televisione) — [**AV INPUT**] (entrata video) — [**AUX**] (equipaggiamento ausiliare) — [**EXT 1**] (unità esterna 1) — [**EXT 2**] (unità esterna 2)

- Premere e tenere premuto il tasto **AV** per disattivare la sorgente.
- Nei seguenti casi non è possibile utilizzare la sorgente audio:
  - Quando un'unità che corrisponde alla sorgente non è collegata al sistema di navigazione.
  - Quando non è inserito nessun disco nel sistema di navigazione.
  - Quando non è inserito nessun caricatore nel riproduttore multi-CD.
  - Quando [**AUX Input**] (equipaggiamento ausiliare) è impostato su off (consultare il Manuale di funzionamento).
  - Quando [**AV Input**] (entrata video) non è impostato su [**Video**] (consultare il Manuale di funzionamento).

- "Unità esterna" fa riferimento ad un prodotto Pioneer (come uno di quelli che saranno disponibili in futuro) in cui è possibile controllare le funzioni base con il sistema di controllo anche non essendo compatibile come sorgente. È possibile controllare due unità esterne con questo prodotto. Quando sono collegate due unità esterne, il prodotto le assegna all'unità esterna 1 o all'unità esterna 2.
- Quando la modalità [Auto ANT] è impostata su [Radio], l'antenna del veicolo può essere riposta o disattivata seguendo uno dei passaggi riportati di seguito.
  - Impostare la sorgente da radio (AM o FM) ad un'altra sorgente.
  - Disattivare la sorgente.
  - Impostare l'interruttore di accensione su off (ACC OFF).
 Se la modalità [Auto ANT] è impostata su [Power], l'antenna del veicolo può essere riposta o disattivata solo quando l'interruttore dell'accensione viene impostato su off (ACC OFF).
- ☞ [Auto ANT] → Manuale di funzionamento

## Regolazione del volume

- **Utilizzare il tasto VOL (▲/▼) per regolare il livello dell'audio.**  
Premere il tasto VOL (▲/▼) per aumentare o diminuire il volume.
  - Per regolare il volume di navigazione, passare al menu di navigazione.
  - ☞ Regolazione del volume di navigazione → Manuale di funzionamento

## Disattivare la sorgente

- **Premere e tenere premuto il tasto AV fino a quando la sorgente non si disattiva.**
  - Questo sistema di navigazione può essere disattivato anche impostando ACC (accensione) su OFF.

## Inserimento/Espulsione di un disco

### ⚠ AVVERTENZA

- **Quando si apre, si chiude e si regola l'angolazione del pannello LCD, prestare attenzione a non lasciare le dita intrappolate nei meccanismi.**
- **Non utilizzare con il pannello LCD aperto. Se il pannello LCD viene lasciato aperto, è possibile causare lesioni in caso di incidente.**

### ⚠ CAUTELA

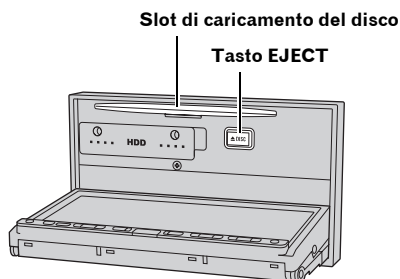
- **Non aprire e chiudere il pannello LCD con le mani forzandolo. Questa operazione può provocare malfunzionamenti.**
- **Non utilizzare il sistema di navigazione fino a quando il pannello LCD non è completamente chiuso o aperto. Se il sistema di navigazione viene attivato mentre il pannello LCD si sta aprendo o chiudendo, il pannello LCD può arrestarsi all'angolazione raggiunta per motivi di sicurezza.**
- **Non appoggiare bicchieri o lattine sul sistema di navigazione quando il pannello LCD è aperto. Non seguendo questa istruzione, si potrebbe danneggiare il sistema di navigazione.**

- ☞ Per maggiori dettagli, consultare la sezione "Manipolazione e cura dei dischi" contenuta nella parte finale di questo manuale e la sezione "Informazioni dettagliate sui dischi riproducibili" contenuta nel manuale di funzionamento.

## Inserimento di un disco

### 1 Premere il tasto OPEN CLOSE.

Il pannello LCD si apre e appare lo slot di caricamento del disco.



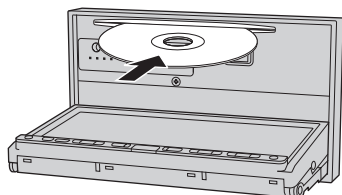
- Per chiudere il pannello LCD, premere nuovamente il tasto **OPEN CLOSE**.

.....  
**Quando un disco è già impostato**



Viene visualizzata la schermata precedente. Assicurarsi che lo slot di caricamento del disco sia vuoto prima di inserire un disco nello slot.

.....  
**2 Inserire un disco nello slot di caricamento del disco.**



Quando si inserisce un disco, il pannello LCD si chiude in modo automatico, quindi si avvia la lettura del formato.

- Quando l'interruttore dell'accensione viene impostato su off (ACC OFF) mentre il pannello LCD è aperto, il pannello LCD rimane aperto. Assicurarsi sempre di chiudere il pannello LCD prima di impostare l'interruttore dell'accensione su off.
- Inserire esclusivamente i dischi all'interno dello slot di caricamento.

- L'unità DVD integrata legge un disco standard da 12 cm o 8 cm (singolo) alla volta. Non utilizzare adattatori per la riproduzione dei dischi da 8 cm.
- Se non è possibile inserire completamente un disco o se il disco inserito non viene riconosciuto, verificare che il lato del disco con l'etichetta sia rivolto verso l'alto. Premere il tasto **EJECT** per espellere il disco e verificare la presenza di eventuali danni nel disco prima di inserire nuovamente il disco.
- Se l'unità DVD integrata non funziona correttamente, può essere visualizzato un messaggio d'errore.
- ↳ Messaggi d'errore → Manuale di funzionamento

**Espulsione di un disco**

- 1 Premere il tasto OPEN CLOSE.**  
Il pannello LCD si apre.
- 2 Premere il tasto EJECT.**  
Il disco viene espulso.
- 3 Premere il tasto OPEN CLOSE.**  
Il pannello LCD si chiude.

**Regolazione dell'angolazione del pannello LCD**

**⚠ AVVERTENZA**

- **Quando si apre, si chiude e si regola l'angolazione del pannello LCD, prestare attenzione a lasciare le dita intrappolate nei meccanismi.**

**⚠ CAUTELA**

- **Non aprire e chiudere il pannello LCD con le mani forzandolo. Questa operazione può provocare malfunzionamenti.**

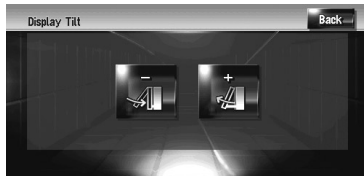
**1 Premere e tenere premuto il tasto OPEN CLOSE.**

Viene visualizzata la schermata di regolazione dell'angolo.

## 2 Toccare [+] o [-] per regolare l'angolazione.

Sono disponibili cinque livelli di angolazione.

## 3 Toccare [Back].



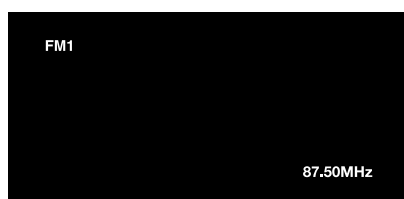
- L'angolo di regolazione del pannello LCD verrà memorizzato ed il pannello LCD ritornerà automaticamente su questa angolazione alla successiva apertura o chiusura del pannello LCD.

## Appendice

### Disconnessione dell'unità hard disk

Se non è presente nessuna unità hard disk a causa delle operazioni di riparazione o manutenzione, è possibile attivare solo la sorgente radio.

Inoltre può essere visualizzata la schermata riportata di seguito perché l'unità hard disk non è in grado di entrare in funzione a causa della temperatura ridotta. In questo caso, parcheggiare il veicolo in un luogo sicuro ed impostare l'interruttore dell'accensione su off. Una volta che la temperatura all'interno del veicolo è tornata al livello normale, impostare l'interruttore dell'accensione su on.



### Manipolazione e cura del disco

Sono necessarie alcune precauzioni di base quando si manipolano i dischi. Consultare inoltre la sezione "Informazioni dettagliate sui dischi riproducibili" contenuta nel manuale di funzionamento per maggiori indicazioni in merito alla gestione dei singoli supporti.

### Dischi riproducibili

In generale è possibile riprodurre su questa unità integrata i dischi DVD e CD che presentano i loghi mostrati di seguito.

#### DVD-Video



#### CD

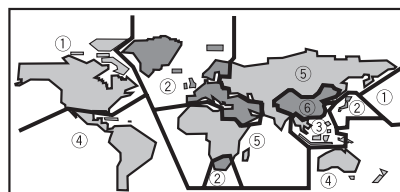


- DVD** è un marchio di DVD Format/Logo Licensing Corporation.
- Non è possibile riprodurre i dischi DVD-Audio. Questa unità DVD potrebbe non essere in grado di riprodurre tutti i dischi che riportano i marchi mostrati sopra.

### Codici regionali dei dischi DVD-Video






I dischi DVD-Video che presentano codici regionali incompatibili non possono essere riprodotti su questa unità DVD. Il codice regionale del lettore è riportato sul fondo del prodotto.

L'illustrazione riportata di seguito mostra le regioni e i corrispondenti codici regionali.



## Significato dei marchi sui DVD

I marchi riportati di seguito si possono trovare sulle etichette e sulle confezioni dei dischi DVD. Indicano il tipo di immagini e di audio registrati sul disco e le funzioni disponibili.

Marchio	Significato
	Indica il numero dei sistemi audio.
	Indica il numero delle lingue dei sottotitoli.
	Indica il numero degli angoli di visualizzazione.
	Indica il tipo di dimensioni delle immagini (proporzione: rapporto larghezza-altezza schermo).
	Indica il codice della regione in cui è possibile la riproduzione.

Se sulle etichette e sulle confezioni dei dischi DVD sono riportati marchi diversi da quelli elencati, richiederne il significato al fornitore dei dischi DVD.

Appendice

## Memoria delle condizioni

Questa funzione memorizza la lingua dell'audio, la lingua dei sottotitoli, il numero delle angolazioni e le proporzioni impostati durante la riproduzione di un massimo di 30 dischi. Le impostazioni finali durante la riproduzione di un disco sono memorizzate senza la necessità di operazioni speciali. Alla successiva riproduzione del disco vengono applicate le impostazioni precedenti in modo automatico.

- Nel caso di alcuni dischi, la lingua dell'audio e la lingua dei sottotitoli vengono specificate in modo automatico ed in questo caso la memoria delle condizioni non entra in funzione.
- Quando il numero dei dischi supera le 30 unità, le impostazioni per i dischi nuovi sostituiscono quelle relative ai dischi precedenti.

## Unità DVD e cura

- Utilizzare solo dischi normali di forma rotonda. Se si inseriscono dischi di forma irregolare e non rotonda, questi si possono inceppare nell'unità DVD o non essere letti in modo corretto.



- Prima della riproduzione, verificare che non siano presenti eventuali rotture, graffi o deformazioni in tutti i dischi. È probabile che i dischi che hanno subito rotture, graffi o deformazioni non siano riprodotti in modo corretto. Non usare questi dischi.
- Evitare di toccare la superficie registrata (il lato non stampato) quando si manipola il disco.
- Conservare i dischi nelle custodie quando non vengono impiegati.
- Mantenere i dischi al riparo della luce solare diretta e non esporre i dischi a temperature elevate.
- Non applicare etichette, scrivere o adoperare prodotti chimici sulla superficie dei dischi.
- Per rimuovere lo sporco dai dischi, strofinare con un panno morbido dal centro del disco verso l'esterno.



- Se si utilizza l'impianto di riscaldamento in condizioni meteorologiche di freddo, si può formare della condensa sui componenti all'interno dell'unità DVD. La condensa può eventualmente causare il malfunzionamento dell'unità DVD. Se si ritiene che la condensa costituisca un problema, spegnere l'unità DVD per un'ora circa in modo da consentire all'unità DVD di asciugarsi e strofinare i dischi umidi con un panno morbido per rimuovere l'umidità.
- Le sollecitazioni dovute al manto stradale possono interrompere la riproduzione del disco.

## Condizioni ambientali per la lettura di un disco

- A temperature molto elevate, un dispositivo d'interruzione termica protegge questo prodotto disattivandolo in modo automatico.
- Nonostante un'accurata progettazione del sistema di navigazione, a causa dell'usura meccanica, delle condizioni ambientali d'impiego o della manipolazione dei dischi, sulle superfici dei dischi si possono presentare piccoli graffi che non ne pregiudicano il funzionamento. Queste condizioni non costituiscono un sintomo di malfunzionamento del sistema di navigazione, ma devono essere considerate come l'effetto della normale usura.

## Corretto impiego del pannello LCD

### Manipolazione del pannello LCD

#### CAUTELA

- **Prestare attenzione a dita, capelli lunghi e capi di abbigliamento larghi che potrebbero rimanere intrappolati tra il pannello LCD ed il corpo principale provocando serie lesioni.**
- Quando il pannello LCD è esposto alla luce diretta del sole per un periodo di tempo prolungato, la sua temperatura diventa molto elevata e ciò può comportare possibili danni allo schermo LCD. Quando non si impiega il sistema di navigazione, evitare per quanto possibile di esporlo alla luce diretta del sole.
- Si consiglia di utilizzare il pannello LCD nell'intervallo di temperature riportate di seguito.
  - Intervallo delle temperature di funzionamento:  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$  a  $+50\text{ }^{\circ}\text{C}$
  - Intervallo delle temperature di stoccaggio:  $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$  a  $+80\text{ }^{\circ}\text{C}$
- Non utilizzare il pannello LCD a temperature superiori o inferiori a quelle dell'intervallo di temperature di funzionamento perché il pannello LCD potrebbe funzionare in modo anomalo e riportare eventuali danni.
- Lo schermo LCD è esposto al fine di aumentare la sua visibilità all'interno del veicolo. Non esercitare pressioni forti sul

pannello perché si potrebbero provocare eventuali danni.

- Non appoggiare nessun oggetto sul pannello LCD quando è aperto. Inoltre, non tentare di regolare l'angolazione in modo manuale o aprire/chiudere il pannello LCD. L'applicazione di forza eccessiva al pannello LCD può provocare eventuali danni.
- Non applicare una forza eccessiva allo schermo LCD perché si potrebbero provocare eventuali graffi.
- Non toccare mai lo schermo LCD con oggetti diversi dalle dita quando si utilizzano le funzioni del pannello tattile. Lo schermo LCD si può graffiare facilmente. La stylus è fornita per calibrazioni speciali. Non usare la stylus per il funzionamento normale.
- Prestare attenzione a non posizionare nessun oggetto tra il pannello LCD ed il corpo principale quando si chiude il pannello LCD. Se un oggetto viene a trovarsi tra il pannello LCD ed il corpo principale, si potrebbe verificare l'arresto del funzionamento del pannello LCD.

## Informazioni sullo schermo LCD a cristalli liquidi

- Se il pannello LCD si trova vicino ad una bocchetta del condizionatore d'aria una volta aperto, assicurarsi che l'aria proveniente dal condizionatore d'aria non sia emessa sul pannello in modo diretto. Il calore proveniente dall'impianto di riscaldamento può danneggiare lo schermo LCD, mentre l'aria fresca proveniente dal condizionatore d'aria può provocare la formazione di umidità all'interno del prodotto, portando ad eventuali danni. Inoltre, se il pannello LCD viene raffreddato dal condizionatore d'aria, lo schermo LCD può diventare scuro oppure si può ridurre la durata del piccolo tubo fluorescente utilizzato all'interno del pannello LCD.
- Sullo schermo LCD possono apparire piccole macchie nere o macchie bianche (macchie luminose). Queste macchie sono dovute alle caratteristiche dello schermo LCD e non indicano la presenza di problemi del sistema di navigazione.
- Alle basse temperature lo schermo LCD potrebbe apparire scuro per alcuni istanti dopo aver attivato l'alimentazione.

- Potrebbe risultare difficile vedere lo schermo LCD se viene esposto alla luce diretta del sole.
- Quando si utilizza un telefono cellulare, mantenere l'antenna del telefono cellulare lontana dal sistema di navigazione per evitare interferenze video con l'apparizione di macchie o strisce colorate.

### Manutenzione dello schermo LCD in buone condizioni

- Quando si rimuove la polvere dallo schermo LCD o si pulisce lo schermo LCD, disattivare prima l'alimentazione di sistema, quindi strofinare con un panno morbido e asciutto.
- Quando si strofina lo schermo LCD, prestare attenzione a non graffiarne la superficie. Non utilizzare detergenti chimici forti o abrasivi.



### Informazioni sul piccolo tubo fluorescente

Appendice

- Per illuminare lo schermo LCD viene utilizzato un piccolo tubo fluorescente all'interno del display.
  - Il tubo fluorescente presenta una durata di 10 000 ore circa a seconda delle condizioni di funzionamento. Utilizzando il sistema di navigazione a temperature basse si riduce la durata del tubo fluorescente.
  - Quando il tubo fluorescente raggiunge la fine della sua durata, lo schermo LCD diventa scuro e le immagini non sono più visibili. Se si verifica questa condizione, consultare il rivenditore o il più vicino centro di assistenza tecnica Pioneer autorizzato.

## Dati tecnici

### Generale

Alimentazione elettrica nominale	14,4 V CC
	(consentita da 12,0 V a 14,4 V)
Sistema di massa	Tipo negativo
Assorbimento massimo di corrente	10,0 A
Dimensioni (L X H X P):	
DIN	
Telaio	178 X 100 X 160 mm
Frontale	178 X 100 X 21 mm
D	
Telaio	178 X 100 X 165 mm
Frontale	170 X 96 X 16 mm
Peso	2,9 kg
HDD	30 GB

### Navigazione

Ricevitore GPS:	
Sistema	L1, C/Acode GPS SPS (Servizio Posizionamento Standard)
Sistema di ricezione	Sistema ricezione multi-canale ad 8 canali
Frequenza di ricezione	1 575,42 MHz
Sensibilità	-130 dBm
Frequenza di aggiornamento della posizione	Una volta al secondo circa
Antenna GPS:	
Antenna	Polarizzazione elicoidale destrorsa / antenna piatta micro strip
Cavo antenna	5,0 m
Dimensioni (L X H X P)	33 X 13 X 36 mm
Peso	105 g

### Display

Formato schermo/proporzione	Larghezza 7,0 pollici/16:9 (area di visualizzazione reale: 156 X 82 mm)
Pixel	336 960 (1 440 X 234)
Tipo	TFT a matrice attiva, tipo trasmissivo
Sistema a colori	Compatibilità PAL / SECAM / NTSC
Intervallo delle temperature di funzionamento	-10 °C a +50 °C
Intervallo delle temperature di stoccaggio	-20 °C a +80 °C
Regolazione dell'angolazione da	0° a 21° (impostazioni iniziali: 0°)

### Audio

Potenza massima in uscita	50 W X 4 50 W X 2 ch/4 Ω + 70 W X 1 ch/2 Ω (per subwoofer)
Uscita alimentazione continua	22 W x 4 (da 50 Hz a 15 kHz, 5 %THD, 4 Ω LOAD, gestione a due canali)
Impedenza di carico	4 Ω (da 4 Ω a 8 Ω [2 Ω per 1 can] consentita)
Preuscita massima livello uscita/impedenza uscita	2,0 V/1 kΩ
Equalizzatore (equalizzatore parametrico a 3 bande):	
Bassi	
Frequenza	40/80/100/160 Hz
Fattore Q	0,35/0,59/0,95/1,15 (+6 dB quando sovralimentato)
Guadagno	±12 dB
Medi	
Frequenza	200 Hz/500 Hz/1 kHz/2 kHz
Fattore Q	0,35/0,59/0,95/1,15 (+6 dB quando sovralimentato)
Guadagno	±12 dB
Alti	
Frequenza	3,15/8/10/12,5 kHz
Fattore Q	0,35/0,59/0,95/1,15 (+6 dB quando sovralimentato)
Guadagno	±12 dB
Contorno della sonorità:	
Bassi	+3,5 dB (100 Hz), +3 dB (10 kHz)
Medi	+10 dB (100 Hz), +6,5 dB (10 kHz)
Alti	+11 dB (100 Hz), +11 dB (10 kHz) (Volume: -30 dB)
HPF:	
Frequenza	50/80/125 Hz
Pendenza	-12 dB/ott
Subwoofer:	
Frequenza	50/80/125 Hz
Pendenza	-18 dB/ott
Guadagno	±12 dB
Fase	Normale/Inversa

### Unità DVD

Sistema	DVD-Video, Compact disc audio, sistema MP3
Dischi utilizzabili	DVD-Video, Compact disc, MP3
Codice regionale	2
Formato segnale:	
Frequenza di campionamento	44,1/48/96 kHz
Numero di bit di quantizzazione	16/20/24; lineare
Risposta in frequenza	da 5 Hz a 44 000 Hz (con DVD alla frequenza di campionamento di 96 kHz)

Rapporto segnale-rumore	97 dB (1 kHz) (rete IEC-A) (CD: 96 dB (1 kHz) (rete IEC- A))
Gamma dinamica	95 dB (1 kHz) (CD: 94 dB (1 kHz))
Distorsione	0,008% (1 kHz)
Livello di uscita:	
Video	1,0 Vp-p/75 Ω (±0,2 V)
Audio	1,0 V (1 kHz, 0 dB)
Numero di canali	2 (stereo)
Formato decodifica MP3	MPEG-1 & 2 Audio Layer 3

### Sintonizzatore FM

Intervallo di frequenza	da 87,5 MHz a 108,0 MHz
Sensibilità utilizzabile	8 dBf (0,7 μV/75 Ω, mono, S/ N: 30 dB)
Rapporto segnale-rumore	75 dB (rete IEC-A)
Distorsione	0,3 % (a 65 dBf, 1 kHz, stereo) 0,1 % (a 65 dBf, 1 kHz, mono)
Risposta in frequenza	da 30 Hz a 15 000 Hz (±3 dB)
Separazione stereo	45 dB (a 65 dBf, 1 kHz)

### MW

Intervallo di frequenza	da 531 kHz a 1 602 kHz (9 kHz)
Sensibilità utilizzabile	18 μV (S/N: 20 dB)
Rapporto segnale-rumore	65 dB (rete IEC-A)

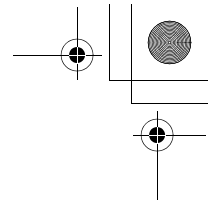
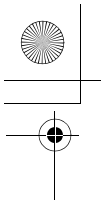
### LW

Intervallo di frequenza	da 153 kHz a 281 kHz
Sensibilità utilizzabile	30 μV (S/N: 20 dB)
Rapporto segnale-rumore	65 dB (rete IEC-A)

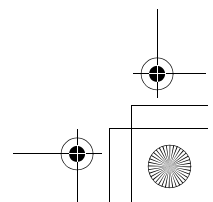
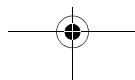
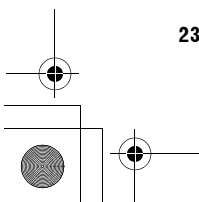
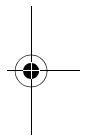
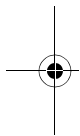
Questo prodotto è conforme al DM 28/8/1995, N° 548, ottemperando alle prescrizioni di cui al DM 25/6/1985 (par. 3, All. A) e DM 27/8/1987 (All. I).

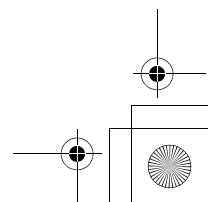
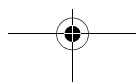
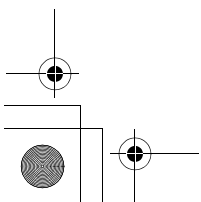
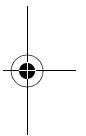
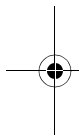
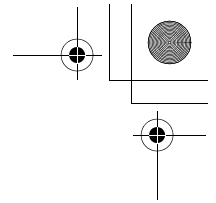
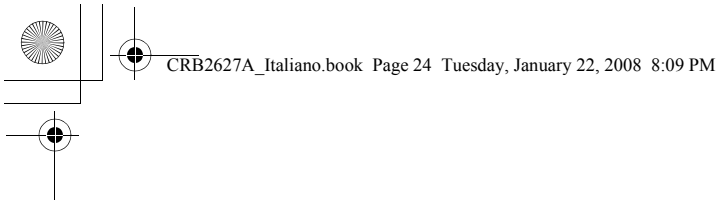
### Nota:

i dati tecnici e la progettazione sono soggetti ad eventuali modifiche apportate senza preavviso per eseguire interventi di miglioria.



Appendice





**<http://www.pioneer.eu>**

Visit **[www.pioneer.co.uk](http://www.pioneer.co.uk)** (or **[www.pioneer.eu](http://www.pioneer.eu)**) to register your product.  
Visite **[www.pioneer.es](http://www.pioneer.es)** (o **[www.pioneer.eu](http://www.pioneer.eu)**) para registrar su producto.  
Zum Registrieren Ihres Produktes besuchen Sie bitte **[www.pioneer.de](http://www.pioneer.de)** (oder **[www.pioneer.eu](http://www.pioneer.eu)**) .  
Visitez **[www.pioneer.fr](http://www.pioneer.fr)** (ou **[www.pioneer.eu](http://www.pioneer.eu)**) pour enregistrer votre appareil.  
Si prega di visitare il sito **[www.pioneer.it](http://www.pioneer.it)** (o **[www.pioneer.eu](http://www.pioneer.eu)**) per registrare il prodotto.  
Bezoek **[www.pioneer.nl](http://www.pioneer.nl)** (of **[www.pioneer.eu](http://www.pioneer.eu)**) om uw product te registreren.  
Посетите **[www.pioneer-rus.ru](http://www.pioneer-rus.ru)** (или **[www.pioneer.eu](http://www.pioneer.eu)**) для регистрации приобретенного Вами изделия.

**PIONEER CORPORATION**

4-1, MEGURO 1-CHOME, MEGURO-KU, TOKYO 153-8654, JAPAN

**PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.**

P.O. Box 1540, Long Beach, California 90801-1540, U.S.A.

TEL: (800) 421-1404

**PIONEER EUROPE NV**

Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium

TEL: (0) 3/570.05.11

Publicato da Pioneer Corporation.

Diritti d'autore © 2008 tutelati da

Pioneer Corporation

Tutti i diritti riservati.

<KSKNX> <08A00000>

Stampato in Belgio  
<CRB2627-A> EW  
MAN-HD3II-HW-IT